

LOCKE & KEY

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 3.05

"Siege"

I sospetti sul comportamento di Bode vengono al culmine dopo una scoperta inquietante, mentre la pazienza di Gideon si esaurisce nel suo complotto per possedere le chiavi.

Scritto da:

Meredith Averill

Regia di:

Marisol Adler

Data della diffusione:

10.08.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

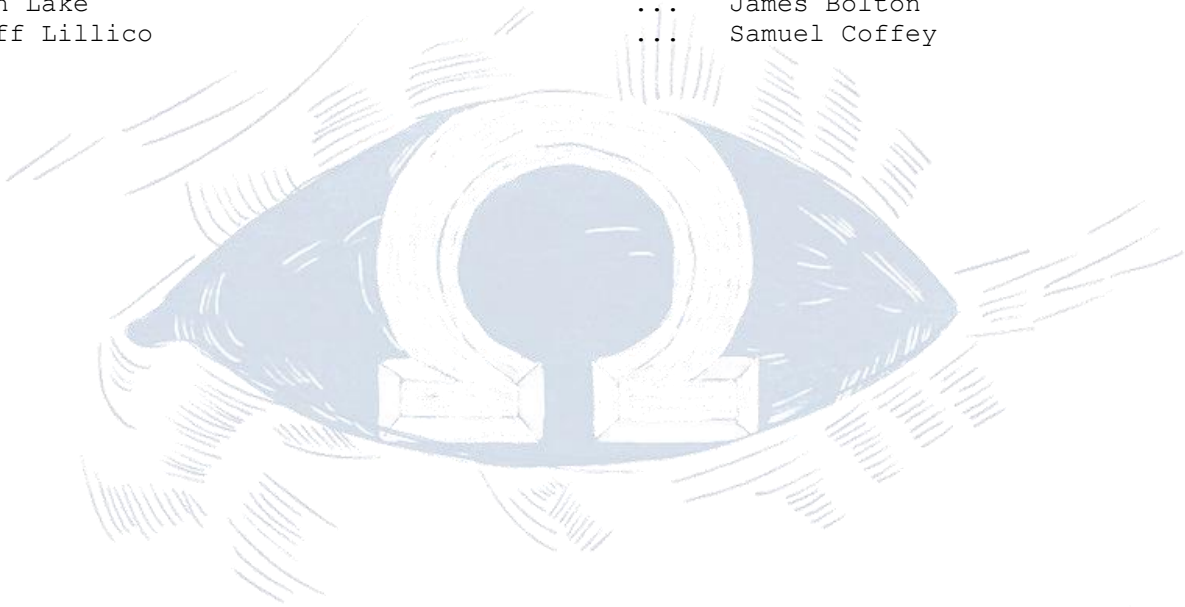
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Membri del cast

| | | |
|----------------------|------|------------------|
| Darby Stanchfield | ... | Nina Locke |
| Connor Jessup | ... | Tyler Locke |
| Emilia Jones | ... | Kinsey Locke |
| Jackson Robert Scott | ... | Bode Locke |
| Kevin Durand | ... | Frederick Gideon |
| Brendan Hines | ... | Josh Bennett |
| Coby Bird | ... | Rufus Whedon |
| Laysla De Oliveira | ... | Dodge |
| Aaron Ashmore | ... | Duncan Locke |
| Bill Heck | ... | Rendell Locke |
| Griffin Gluck | ... | Gabe |
| Petrice Jones | ... | Scot Cavendish |
| Hallea Jones | ... | Eden Hawkins |
| Eric Graise | ... | Logan Calloway |
| Asha Bromfield | ... | Zadie Wells |
| Jesse Camacho | ... | Doug Brazelle |
| Ian Lake | ... | James Bolton |
| Jeff Lillico | | Samuel Coffey |



1
00:00:13 --> 00:00:14
Mamma?

2
00:00:16 --> 00:00:18
Che ci fai in camera mia?

3
00:00:19 --> 00:00:20
Bode.

4
00:00:23 --> 00:00:24
Cos'è questo?

5
00:00:28 --> 00:00:29
Posso spiegarti.

6
00:00:29 --> 00:00:33
Che ci fa qui?
Perché è sotto il tuo letto?

7
00:00:34 --> 00:00:36
Stavo usando la Chiave Cambia Tempo,

8
00:00:36 --> 00:00:38
e volevo impedire a Dodge
di creare la Chiave Demone,

9
00:00:38 --> 00:00:41
ma si è aggrappata a me,

10
00:00:41 --> 00:00:44
e l'ho portata qui con me per sbaglio.

11
00:00:47 --> 00:00:49
Ma cosa le è successo?

12
00:00:50 --> 00:00:51
Non lo so.

13
00:00:51 --> 00:00:55
Quando siamo tornati,
il suo corpo era flaccido.

14
00:00:55 --> 00:00:56
Flaccido?

15
00:00:57 --> 00:01:01
Forse perché nel presente
non dovrebbe esistere?

16
00:01:02 --> 00:01:03
Quando è successo?

17
00:01:04 --> 00:01:05
Qualche giorno fa.

18
00:01:06 --> 00:01:09
- Perché non ce l'hai detto?
- Vi sareste arrabbiate.

19
00:01:10 --> 00:01:12
Non dovevo usare quella chiave.
Che idea stupida!

20
00:01:16 --> 00:01:17
- Dammi la chiave.
- Mamma...

21
00:01:17 --> 00:01:18
Subito.

22
00:01:30 --> 00:01:34

È già grave che l'hai usata
quando Duncan te lo aveva vietato,

23

00:01:34 --> 00:01:35
in più, ce l'hai nascosto?

24

00:01:35 --> 00:01:38
Lo so. Mi dispiace.
Però non arrabbiarti, ti prego.

25

00:01:38 --> 00:01:40
Devo raccontare tutto a Kinsey,

26

00:01:41 --> 00:01:44
e poi decideremo cosa fare al riguardo.

27

00:01:45 --> 00:01:46
Ok?

28

00:02:03 --> 00:02:06
UNA SERIE NETFLIX

29

00:02:15 --> 00:02:16
Stai bene?

30

00:02:20 --> 00:02:21
Sì. Solo che..

31

00:02:23 --> 00:02:25
È tosta metabolizzare tutto insieme.

32

00:02:25 --> 00:02:28
Ti è tornata la memoria? Ricordi tutto?

33

00:02:29 --> 00:02:30
Sì. Tutto quanto.

34

00:02:31 --> 00:02:33
Non te ne sei pentito, vero?

35

00:02:40 --> 00:02:42
Pensavo che senza la magia
sarebbe stato più facile

36

00:02:44 --> 00:02:45
alleviare il dolore.

37

00:02:49 --> 00:02:51
Ma quel dolore sarà sempre con me.

38

00:02:53 --> 00:02:54
Almeno ora posso capirlo.

39

00:02:59 --> 00:03:01
Sono felice che sei tornato.

40

00:03:01 --> 00:03:02
Mi sei mancato.

41

00:03:03 --> 00:03:04
Anche tu.

42

00:03:09 --> 00:03:10
Kinsey, possiamo parlare?

43

00:03:11 --> 00:03:13
Dimmi pure. Ricorda di nuovo, ora.

44

00:03:14 --> 00:03:16
Oh, Tyler. Sono felicissima.

45

00:03:17 --> 00:03:21
- Aspetta, come fai a...
- Anche lei ha usato la Chiave Memoria.

46
00:03:22 --> 00:03:23
Wow!

47
00:03:24 --> 00:03:26
Fantastico!
Devo essermi perso un sacco di cose.

48
00:03:29 --> 00:03:30
Che succede?

49
00:03:31 --> 00:03:32
Venite con me.

50
00:03:47 --> 00:03:49
Sei stato silenzioso in macchina.

51
00:03:51 --> 00:03:55
- C'è qualcosa che non mi dici.
- Va tutto bene. Abbiamo solo litigato.

52
00:03:55 --> 00:03:57
Non va bene, Rufus.

53
00:03:57 --> 00:04:00
È il tuo migliore amico.
Perché arrivare a tanto?

54
00:04:06 --> 00:04:08
Chiamo, magari Bode si è calmato.

55
00:04:08 --> 00:04:10
No! Così la metti ancora più in pericolo!

56

00:04:11 --> 00:04:12
In pericolo?

57

00:04:14 --> 00:04:16
Rufus, che succede?

58

00:04:18 --> 00:04:19
Cazzo!

59

00:04:19 --> 00:04:21
È sotto il suo letto?

60

00:04:21 --> 00:04:24
- È morta?
- Non aveva polso, non si muoveva.

61

00:04:24 --> 00:04:27
Sembrava morta,
ma il corpo non si è decomposto.

62

00:04:27 --> 00:04:28
Non è normale.

63

00:04:28 --> 00:04:31
Non diamo per scontato che sia morta.
Ci siamo già cascati.

64

00:04:31 --> 00:04:35
Ha portato il corpo dal passato?
Quindi, ha viaggiato con lui?

65

00:04:35 --> 00:04:36
Così ha detto.

66

00:04:37 --> 00:04:38
Non gli credi?

67

00:04:39 --> 00:04:42
Si comporta in modo strano.
Nasconde qualcosa.

68

00:04:42 --> 00:04:46
È vero. È diverso.
Pensavo fossero gli ormoni.

69

00:04:46 --> 00:04:48
Pensavo fosse per Josh, ma c'è dell'altro.

70

00:04:51 --> 00:04:52
Voglio vedere il corpo.

71

00:04:52 --> 00:04:54
Non ora. Bode è in camera sua.

72

00:04:56 --> 00:04:59
È assurdo! C'è una chiave
per viaggiare nel tempo?

73

00:05:00 --> 00:05:00
Qui dentro.

74

00:05:07 --> 00:05:10
La chiave è collegata a questo orologio.

75

00:05:14 --> 00:05:16
L'ha trovata il giorno del matrimonio.

76

00:05:21 --> 00:05:23
Che succede allo scadere del tempo?

77

00:05:24 --> 00:05:26
A pelle, direi niente di buono.

78

00:05:29 --> 00:05:30
Chiamo Duncan.

79

00:05:30 --> 00:05:33
Se ha già usato la chiave,
può dirci di più.

80

00:05:33 --> 00:05:36
- È in luna di miele a Palau.
- Ma il telefono ce l'ha.

81

00:05:41 --> 00:05:44
- Sono Duncan...
- C'è la segreteria, lascio un messaggio.

82

00:05:44 --> 00:05:47
Non spaventarlo,
o tornerà con il primo volo.

83

00:05:47 --> 00:05:49
Ma fagli capire che è urgente.

84

00:05:49 --> 00:05:51
Ciao, Duncan.

85

00:05:51 --> 00:05:54
Va tutto bene,
ma potresti richiamarmi appena puoi?

86

00:05:54 --> 00:05:56
È per la Chiave Cambia Tempo.

87

00:05:57 --> 00:05:59
Dobbiamo sapere come funziona
e a cosa serve la clessidra.

88

00:06:07 --> 00:06:09
Sta scadendo il tempo.

89

00:06:10 --> 00:06:14
- Mi hai spaventato a morte.
- Sono stufo di aspettare.

90

00:06:17 --> 00:06:19
Hai aperto la credenza?

91

00:06:19 --> 00:06:21
Non è più lì che nascondono le chiavi.

92

00:06:22 --> 00:06:23
E dove le tengono, allora?

93

00:06:27 --> 00:06:28
Non lo so ancora.

94

00:06:30 --> 00:06:30
Ehi!

95

00:06:32 --> 00:06:34
Sei nel corpo di un mortale.

96

00:06:35 --> 00:06:36
Potrei ucciderti quando voglio.

97

00:06:36 --> 00:06:39
Dammi più tempo
per trovare il nascondiglio!

98

00:06:39 --> 00:06:41
Hai detto che si fidavano di te.

99

00:06:41 --> 00:06:43
Mi hai promesso dei risultati.

100
00:06:43 --> 00:06:44
E li avrai!

101
00:06:44 --> 00:06:46
Perché aspettare,

102
00:06:46 --> 00:06:49
quando posso costringere
i Locke a dirmelo?

103
00:06:49 --> 00:06:52
Perché proteggeranno
le chiavi a ogni costo!

104
00:06:52 --> 00:06:55
Se ti giochi questa carta,
rischi di non trovare mai le chiavi.

105
00:07:00 --> 00:07:03
Stasera dopo il tramonto,
torno con i miei uomini.

106
00:07:06 --> 00:07:08
Non deludermi.

107
00:07:55 --> 00:07:58
Ok, poniamo che Dodge
abbia viaggiato nel tempo con Bode.

108
00:07:58 --> 00:08:01
Ciò non spiega il suo comportamento.

109
00:08:01 --> 00:08:03
Né cos'è successo al corpo.

110
00:08:03 --> 00:08:05
Forse è stata la chiave a cambiare Bode?

111
00:08:06 --> 00:08:08
Duncan non ha detto altro?

112
00:08:08 --> 00:08:10
Solo che non doveva giocarci.

113
00:08:10 --> 00:08:11
Che state facendo?

114
00:08:14 --> 00:08:17
Ehi. Buone notizie! Tyler è tornato.

115
00:08:18 --> 00:08:21
- Lo vedo.
- Intendo grazie alla Chiave Memoria.

116
00:08:21 --> 00:08:25
Già, mamma e Kins mi stavano aggiornando.

117
00:08:25 --> 00:08:27
Avete fatto un sacco di cose.

118
00:08:27 --> 00:08:29
Sì, alcuni più di altri.

119
00:08:29 --> 00:08:32
Perché non mi hai detto
della Chiave Cambia Tempo?

120
00:08:33 --> 00:08:34
Scusa.

121

00:08:35 --> 00:08:36
Hai visto la clessidra?

122

00:08:38 --> 00:08:41
Si è messa in funzione
dopo che ho usato la chiave.

123

00:08:43 --> 00:08:46
Ne sai qualcosa?
Cosa succede quando finisce?

124

00:08:46 --> 00:08:48
Non ne ho idea.

125

00:08:48 --> 00:08:50
Cos'è successo alla Switch?

126

00:08:52 --> 00:08:54
Ero così arrabbiato per avervi mentito

127

00:08:55 --> 00:08:57
che ho lanciato la Switch, e si è rotta.

128

00:09:01 --> 00:09:04
Hai fatto una cosa sbagliata,
ma non devi punirti.

129

00:09:06 --> 00:09:07
Si può aggiustare?

130

00:09:08 --> 00:09:11
- Sì.
- Evvai! Prendo la Chiave Riparatrice.

131

00:09:11 --> 00:09:13
È nel baule nel seminterrato, giusto?

132
00:09:15 --> 00:09:16
Sì.

133
00:09:16 --> 00:09:20
Allora, mi dai la chiave del baule
così vado a prenderla?

134
00:09:23 --> 00:09:26
Dopo ti aiuto.
Ma prima devo finire di aggiornare Tyler.

135
00:09:27 --> 00:09:29
- Ci vuole un attimo.
- Sei tu che hai infranto le regole.

136
00:09:29 --> 00:09:31
Aspetta cinque minuti, ok?

137
00:09:32 --> 00:09:36
Ti va di mangiare qualcosa, intanto?
Non hai mangiato nulla oggi.

138
00:09:37 --> 00:09:40
Ok, ma poi prendiamo
la Chiave Riparatrice, sì?

139
00:09:41 --> 00:09:42
Certo.

140
00:09:52 --> 00:09:53
Non può essere.

141
00:09:53 --> 00:09:55
Sì sono sbarazzati di Dodge.

142

00:09:55 --> 00:09:57
Lo so, mamma. Non me lo spiego.

143
00:10:00 --> 00:10:01
Eppure è tornata.

144
00:10:02 --> 00:10:03
Ed è nel corpo di Bode.

145
00:10:05 --> 00:10:07
- Ma come?
- Lo so che sembra assurdo.

146
00:10:08 --> 00:10:11
Ma conosce cose che solo Dodge sa.

147
00:10:11 --> 00:10:15
E quando l'ho affrontato,
mi ha detto che se avessi parlato,

148
00:10:16 --> 00:10:18
avrebbe fatto del male a te e a Nina.

149
00:10:21 --> 00:10:24
Nina ha detto
che Bode si comporta in modo strano.

150
00:10:24 --> 00:10:26
Perché non è Bode.

151
00:10:27 --> 00:10:29
So cosa ho visto e cosa ho sentito.

152
00:10:33 --> 00:10:35
- Chiamo Nina.
- Mamma!

153

00:10:35 --> 00:10:36
Non le dirò niente.

154

00:10:37 --> 00:10:38
Stai tranquillo.

155

00:10:41 --> 00:10:43
Di cosa hai fame?

156

00:10:43 --> 00:10:46
Maccheroni al formaggio? O dei tacos?

157

00:10:47 --> 00:10:48
Non c'è granché.

158

00:10:49 --> 00:10:51
Qualcosa di veloce.

159

00:10:51 --> 00:10:52
Qualcosa di veloce.

160

00:10:53 --> 00:10:54
In arrivo.

161

00:10:58 --> 00:11:01
Pensavo che Kinsey l'avrebbe presa peggio.

162

00:11:01 --> 00:11:04
Tutti abbiamo sbagliato con le chiavi.

163

00:11:04 --> 00:11:07
Ora la sua priorità
è assicurarsi che Tyler stia bene.

164

00:11:22 --> 00:11:25

Ciao, sono Nina. Lasciate un messaggio.

165

00:11:40 --> 00:11:40
Cavolo!

166

00:11:41 --> 00:11:43
È Dodge, decisamente.

167

00:11:44 --> 00:11:45
Ty, stai attento.

168

00:11:49 --> 00:11:51
Mamma aveva ragione. Non c'è polso,

169

00:11:52 --> 00:11:55
ma non sembra proprio morta.

170

00:11:56 --> 00:11:58
Non vedo ferite.

171

00:11:58 --> 00:12:00
Non sta marcendo.

172

00:12:00 --> 00:12:02
Sembra solo...

173

00:12:04 --> 00:12:06
Un guscio vuoto.

174

00:12:06 --> 00:12:07
Cosa?

175

00:12:07 --> 00:12:10
Sembra un corpo
che ha varcato la Porta Fantasma.

176

00:12:12 --> 00:12:17

Oh, mio Dio. Bode aveva la Chiave Fantasma
quando ha iniziato a comportarsi così.

177

00:12:19 --> 00:12:21

Perché non è più Bode.

178

00:12:22 --> 00:12:24

Allora Bode è...

179

00:12:25 --> 00:12:26

Kinsey, guarda.

180

00:12:34 --> 00:12:35

Un fantasma.

181

00:12:45 --> 00:12:47

Cosa ci fanno di sopra?

182

00:12:47 --> 00:12:49

Staranno guardando le nuove chiavi.

183

00:12:50 --> 00:12:53

Le chiavi non sono
nel baule nel seminterrato?

184

00:12:54 --> 00:12:56

È un gran cambiamento per Tyler.

185

00:12:57 --> 00:13:00

Lo sta solo aiutando a elaborare il tutto.

186

00:13:00 --> 00:13:03

- Come il fatto di Jackie.
- Colpa sua, tra l'altro.

187
00:13:03 --> 00:13:04
Cosa hai detto?

188
00:13:05 --> 00:13:06
Nulla.

189
00:13:09 --> 00:13:13
Non puoi aprire tu il baule
e darmi la Chiave Riparatrice?

190
00:13:14 --> 00:13:19
Lo farei volentieri,
ma non ho la chiave del baule.

191
00:13:19 --> 00:13:21
Allora chiedi a Kinsey di darmela.

192
00:13:21 --> 00:13:23
Tra un attimo arriva.

193
00:13:23 --> 00:13:26
Allora, cosa vuoi dentro i tacos?

194
00:13:26 --> 00:13:27
Fai tu.

195
00:13:28 --> 00:13:31
Non siamo arrabbiati con te.
Siamo solo un po' confusi

196
00:13:31 --> 00:13:34
sul funzionamento
della Chiave Cambia Tempo.

197
00:13:34 --> 00:13:37
Secondo te cosa indica la clessidra?

198
00:13:41 --> 00:13:42
Bode?

199
00:13:46 --> 00:13:47
Dove sei andato?

200
00:13:48 --> 00:13:50
Sono qui.

201
00:13:50 --> 00:13:53
Basta stronzate!
Dammi la chiave del baule!

202
00:13:53 --> 00:13:54
Bode, fermati!

203
00:13:54 --> 00:13:56
Non sono quell'idiota di...

204
00:14:00 --> 00:14:02
- È Dodge!
- Cosa?

205
00:14:02 --> 00:14:05
Dodge gli ha rubato il corpo!
Bode è un fantasma.

206
00:14:05 --> 00:14:07
Cosa gli hai fatto?

207
00:14:07 --> 00:14:08
Niente tacos, allora?

208
00:14:08 --> 00:14:10
Fai pure! Strozzami!

209

00:14:10 --> 00:14:13
Così il tuo povero Bode
sarà morto per sempre!

210

00:14:13 --> 00:14:15
Ferma! È vero. Non possiamo fargli male.

211

00:14:15 --> 00:14:18
Calmati. Quel cretino sta bene.

212

00:14:18 --> 00:14:21
Ma ora dovete ascoltarmi.
È una cosa seria.

213

00:14:21 --> 00:14:23
- Scordatelo!
- Torni nella Porta Fantasma.

214

00:14:23 --> 00:14:26
Vi servo! Gideon sta arrivando!

215

00:14:26 --> 00:14:27
Chi è Gideon?

216

00:14:27 --> 00:14:31
Il tizio che ha fatto irruzione
e che vuole rubare le chiavi!

217

00:14:31 --> 00:14:33
Diresti qualsiasi cosa pur di salvarti!

218

00:14:34 --> 00:14:35
Non capite!

219

00:14:36 --> 00:14:38

È un demone molto più potente di me!

220

00:14:38 --> 00:14:41

È tipo una divinità da dove vengo io,

221

00:14:41 --> 00:14:44

ed è nel corpo di un capitano
della guerra d'indipendenza!

222

00:14:44 --> 00:14:47

Guerra d'indipendenza? La fibbia.

223

00:14:48 --> 00:14:49

È la verità!

224

00:14:50 --> 00:14:51

Vuole fondere i due mondi.

225

00:14:51 --> 00:14:56

Il nostro e il vostro.
E per farlo gli servono tutte le chiavi!

226

00:14:56 --> 00:14:59

Stavo cercando di prendere
la Chiave Alfa per fermarlo!

227

00:14:59 --> 00:15:02

Volevi impedire a un tuo simile
di dominare il mondo?

228

00:15:02 --> 00:15:03

Certo, è proprio da te.

229

00:15:04 --> 00:15:06

Vuole distruggere questo mondo!

230

00:15:06 --> 00:15:08
Ma mi piace Mortalandia!

231
00:15:08 --> 00:15:10
- Mortalandia?
- Ok, basta!

232
00:15:10 --> 00:15:13
Penseremo a Gideon dopo aver salvato Bode.

233
00:15:15 --> 00:15:16
State facendo un grosso errore!

234
00:15:28 --> 00:15:29
Che diavolo era?

235
00:15:30 --> 00:15:31
Che sta succedendo?

236
00:15:34 --> 00:15:35
È Gideon. È qui.

237
00:15:54 --> 00:15:56
Ho bloccato tutte le uscite.

238
00:15:57 --> 00:16:00
L'unica via di uscita
è la porta principale.

239
00:16:03 --> 00:16:04
Ottimo lavoro.

240
00:16:07 --> 00:16:09
Ora li costringiamo ad arrendersi.

241
00:16:12 --> 00:16:13

È là fuori con i suoi due amichetti.

242

00:16:14 --> 00:16:17

Abbiamo le chiavi. Siamo tre contro tre.

243

00:16:17 --> 00:16:19

Quattro. Sono dalla vostra parte.

244

00:16:19 --> 00:16:20

- Sì, certo.

- Davvero.

245

00:16:21 --> 00:16:24

Ve l'ho detto,
non voglio che Gideon prenda le chiavi.

246

00:16:24 --> 00:16:27

Mi ha chiesto dove fossero,
e gli ho mentito.

247

00:16:27 --> 00:16:28

Cazzate.

248

00:16:29 --> 00:16:32

Sentite, ha il potere
di distruggere questo mondo,

249

00:16:32 --> 00:16:34

e lo voglio fuori dai piedi.

250

00:16:34 --> 00:16:36

Dobbiamo fare squadra.

251

00:16:47 --> 00:16:50

Usiamo la Chiave Alfa su Gideon.
È l'unico modo per liberarlo dal demone.

252

00:16:50 --> 00:16:53
E i suoi uomini? Gli echi?

253

00:16:53 --> 00:16:55
Dobbiamo spingerli fino al pozzo.

254

00:16:55 --> 00:17:00
- Non possiamo spingere anche Gideon?
- Con la sua forza? Buona fortuna.

255

00:17:00 --> 00:17:01
Questo lo chiami aiutare?

256

00:17:01 --> 00:17:05
Se mi dai la Chiave Alfa,
potrei avvicinarmi a lui.

257

00:17:05 --> 00:17:07
- Pensa stia dalla sua.
- Non esiste.

258

00:17:07 --> 00:17:11
È già tanto se non ti chiudiamo
nel baule finché non risolviamo tutto.

259

00:17:11 --> 00:17:13
Non possiamo darti la Chiave Alfa.

260

00:17:13 --> 00:17:14
Basta. Divide et impera.

261

00:17:14 --> 00:17:18
Prendiamo ciò che ci serve,
e il resto lo lasciamo qui.

262

00:17:19 --> 00:17:22

Va bene, ma dovete darmi qualcosa

263

00:17:22 --> 00:17:26

a meno che non vogliate che questo corpo
venga fatto a pezzi da una baionetta.

264

00:17:30 --> 00:17:32

- C'è ancora la segreteria.
- Che facciamo?

265

00:17:34 --> 00:17:35

Potrei andare lì.

266

00:17:35 --> 00:17:38

- Vengo con te.
- No, è troppo rischioso.

267

00:17:38 --> 00:17:39

Non ti lascio andare da sola!

268

00:17:43 --> 00:17:44

Ok, andiamo.

269

00:17:49 --> 00:17:52

Non penso vogliano arrendersi, capitano.

270

00:17:52 --> 00:17:53

No.

271

00:17:54 --> 00:17:55

Andiamo.

272

00:17:56 --> 00:17:57

E il ragazzino?

273

00:17:58 --> 00:17:59

Trovatelo.

274

00:18:00 --> 00:18:01

Uccidetelo.

275

00:18:15 --> 00:18:16

Tu controlla di sopra.

276

00:18:18 --> 00:18:19

Bolton.

277

00:18:21 --> 00:18:23

Noi copriamo questo piano.

278

00:18:47 --> 00:18:49

Dove sono?

279

00:19:02 --> 00:19:05

Capitano! Ho trovato una ragazza morta!

280

00:19:05 --> 00:19:07

È quella dei Locke?

281

00:19:07 --> 00:19:08

No, è un'altra.

282

00:19:10 --> 00:19:12

Bella da paura, però.

283

00:19:13 --> 00:19:17

Se non ha nessuna chiave addosso,
continua a cercare!

284

00:19:41 --> 00:19:43

Ora corri al pozzo.

285
00:19:53 --> 00:19:54
Bolton!

286
00:19:58 --> 00:19:59
L'ho preso!

287
00:20:03 --> 00:20:06
Tyler! Mi serve una mano!

288
00:20:18 --> 00:20:19
Mamma!

289
00:20:21 --> 00:20:23
Gideon, getta...

290
00:20:47 --> 00:20:49
Dove siete, vigliacchi?

291
00:21:09 --> 00:21:10
Non sono tue.

292
00:21:26 --> 00:21:29
Ai miei tempi,
le donne sapevano stare al loro posto.

293
00:21:34 --> 00:21:36
Questa la prendo io. Grazie tante.

294
00:21:50 --> 00:21:52
Dove nascondete le chiavi?

295
00:21:54 --> 00:21:57
Anche se te lo dicessi,
non cambierebbe nulla.

296

00:21:57 --> 00:21:59
Non puoi prendercele.

297
00:22:00 --> 00:22:01
È vero.

298
00:22:02 --> 00:22:03
Bolton!

299
00:22:04 --> 00:22:06
Ma lui può.

300
00:22:30 --> 00:22:31
Non devo farti del male.

301
00:22:33 --> 00:22:35
Non se mi dici quello che mi serve sapere.

302
00:22:37 --> 00:22:38
Va' all'inferno!

303
00:22:40 --> 00:22:41
Va' all'inferno!

304
00:22:48 --> 00:22:49
Sai,

305
00:22:50 --> 00:22:52
quello non ti servirà a molto.

306
00:22:57 --> 00:23:01
Non m'importa cosa mi fate.
Non vi dico dove sono le chiavi.

307
00:23:03 --> 00:23:06
Siete proprio testardi.

308

00:23:08 --> 00:23:10
E se ti costringessi a guardare

309

00:23:10 --> 00:23:12
mentre brucio viva la tua famiglia?

310

00:23:13 --> 00:23:15
Cambieresti idea, così?

311

00:23:24 --> 00:23:26
Hai altre chiavi?

312

00:23:29 --> 00:23:31
Scommetto di sì.

313

00:23:37 --> 00:23:38
No.

314

00:23:46 --> 00:23:47
Cosa diavolo è?

315

00:23:53 --> 00:23:54
Torno subito.

316

00:24:07 --> 00:24:08
Farà solo un po' male.

317

00:24:22 --> 00:24:23
Dai, mamma!

318

00:24:23 --> 00:24:25
Alzati! Ti prego!

319

00:24:26 --> 00:24:27

Dai!

320
00:24:37 --> 00:24:38
Che cavolo...

321
00:24:53 --> 00:24:54
Che diavolo è stato?

322
00:24:54 --> 00:24:55
Vai a controllare.

323
00:24:56 --> 00:24:57
Sissignore.

324
00:25:07 --> 00:25:09
Stai bene? Il braccio!

325
00:25:09 --> 00:25:12
Sto bene. Dov'è Gideon? Era qui.

326
00:25:12 --> 00:25:15
Non lo so. Non l'ho visto.

327
00:25:16 --> 00:25:18
Dobbiamo trovare Kinsey.

328
00:25:27 --> 00:25:28
Stronza!

329
00:25:38 --> 00:25:39
Tranquilla. Sono io.

330
00:25:39 --> 00:25:42
- Dove l'hai portato?
- Al pozzo.

331

00:25:42 --> 00:25:44
Di nulla. Su, alziamoci.

332

00:25:45 --> 00:25:47
Dobbiamo usare la Chiave Alfa su Gideon.

333

00:25:49 --> 00:25:51
Ma riesci a malapena a camminare.

334

00:25:52 --> 00:25:53
Fallo fare a me.

335

00:25:55 --> 00:25:59
Voglio sbarazzarmene almeno quanto voi
per godermi Mortalandia in pace.

336

00:25:59 --> 00:26:02
E poi ci lascerai riprendere Bode?

337

00:26:02 --> 00:26:05
Pensi che voglia restare
in questo corpo per sempre?

338

00:26:23 --> 00:26:26
Tranquilla. Siamo dalla stessa parte.

339

00:26:30 --> 00:26:32
Non lasciare
che succeda nulla al corpo di Bode.

340

00:26:32 --> 00:26:36
D'accordo, ma prima devo trovare Gideon.

341

00:27:24 --> 00:27:25
Che stai facendo?

342

00:27:26 --> 00:27:29
Sto cercando Gideon. L'hai visto?

343

00:27:29 --> 00:27:31
No. Era di sotto, ma è scappato.

344

00:27:32 --> 00:27:33
Dov'è Kinsey?

345

00:27:36 --> 00:27:38
No!

346

00:27:43 --> 00:27:46
- Che è successo?
- Gideon gli ha sparato!

347

00:27:56 --> 00:27:59
Non mi sarei mai dovuto fidare di te.

348

00:28:01 --> 00:28:03
Mi hai tradito.

349

00:28:03 --> 00:28:04
Ho altre chiavi!

350

00:28:04 --> 00:28:05
Guarda!

351

00:28:15 --> 00:28:19
Fermo! So dove tengono le altre!
Sono giù nel seminterrato!

352

00:28:19 --> 00:28:21
Ora non mi servi più a nulla.

353

00:28:23 --> 00:28:25
- Fermo!
- Ti diamo le chiavi!

354
00:28:29 --> 00:28:31
Sono in un baule nel seminterrato.

355
00:28:32 --> 00:28:33
Puoi aprirlo con questa.

356
00:28:33 --> 00:28:34
Però...

357
00:28:35 --> 00:28:37
Però lascialo andare.

358
00:28:50 --> 00:28:52
Lo lascio andare.

359
00:28:53 --> 00:28:56
Ma solo dopo aver aperto il baule

360
00:28:57 --> 00:28:59
e aver visto le chiavi.

361
00:29:06 --> 00:29:07
Ok.

362
00:29:11 --> 00:29:12
Forza.

363
00:29:12 --> 00:29:13
Alzati.

364
00:29:15 --> 00:29:16
Andiamo.

365

00:29:17 --> 00:29:19
Torniamo tutti dentro.

366

00:29:30 --> 00:29:32
ZIO DUNCAN SEGRETERIA
CHIAMATA PERSA

367

00:29:32 --> 00:29:35
SEGRETERIA
CHIAMATA IN CORSO

368

00:29:35 --> 00:29:39
Ciao, scusa se non ho risposto.
Prende malissimo qui.

369

00:29:39 --> 00:29:43
Ho detto a Bode di non giocare,
ma immagino non mi abbia ascoltato.

370

00:29:43 --> 00:29:45
Spero non stia facendo troppi guai.

371

00:29:46 --> 00:29:48
La clessidra fa da sistema di sicurezza.

372

00:29:49 --> 00:29:52
Tutto ciò che non dovrebbe essere
nel presente,

373

00:29:52 --> 00:29:55
svanirà allo scadere del tempo
per evitare un paradosso.

374

00:29:56 --> 00:29:59
Sparisce, all'improvviso,
come se non fosse mai esistito.

375
00:30:23 --> 00:30:24
Bolton.

376
00:30:27 --> 00:30:28
Prendi le chiavi.

377
00:30:44 --> 00:30:45
Grazie a Dio stai bene.

378
00:30:46 --> 00:30:48
Abbiamo dovuto dargliele
per proteggere Bode.

379
00:30:51 --> 00:30:51
Cosa c'è?

380
00:30:52 --> 00:30:56
Duncan ha richiamato.
Avevi ragione. Non era niente di buono.

381
00:31:10 --> 00:31:11
Gideon!

382
00:31:12 --> 00:31:13
- No!
- Bode!

383
00:31:17 --> 00:31:18
Oh, no.

384
00:31:22 --> 00:31:23
Che peccato.

385
00:32:04 --> 00:32:06
La fine di questo mondo

386
00:32:07 --> 00:32:09
incombe su di noi.

387
00:32:13 --> 00:32:14
Cos'è stato?

388
00:32:15 --> 00:32:16
Oddio.

389
00:32:18 --> 00:32:18
No.

390
00:32:24 --> 00:32:25
Riesci a correre?

391
00:32:25 --> 00:32:26
Ci provo.

392
00:32:26 --> 00:32:29
Dobbiamo andarcene! Subito!

393
00:32:54 --> 00:32:56
ISPIRATO AL FUMETTO
DI J. HILL E G. RODRIGUEZ



LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

